



WAT ASS LASS | 21.06. - 30.06.



Schlägt keine Kürbisse mehr: Der ehemalige Smashing Pumpkins Frontmann Billy Corgan kommt an diesem Freitag, dem 21. Juni ins Atelier.



Sie organisieren eine Ausstellung oder eine Veranstaltung und möchten diese in der woxx ankündigen? Schicken Sie alle wichtigen Informationen an agenda@woxx.lu
Einsendeschluss für die Nummer 1534 (28.6. - 7.7.): Mi. 26.6., 9h.

Vous organisez une expo ou un événement et vous voudriez l'annoncer dans le woxx ? Envoyez-nous toutes les informations nécessaires à agenda@woxx.lu
Date limite d'envoi pour le numéro 1534 (28.6 - 7.7) : me. 26.6, 9h.

WAT ASS LASS

Kalender **S. 2 - S. 10**

La dispute **p. 4**

Erausgepickt **S. 6**

EXPO

Ausstellungen **S. 11 - S. 17**

Elina Brotherus **p. 12**

KINO

Programm **S. 18 - S. 27**

Zero Impunity **S. 20**

FR, 21.6.

JUNIOR

Comète, avec la cie Dérivation (> 6 ans), Rotondes, *Luxembourg*, 19h. Tél. 26 62 20 07. www.rotondes.lu

KONFERENZ

D'Zukunft vun de BAD-Beruffer - (Re-)Orientatiounen, Table Ronde mat Saskia Bernardy, Antoine Jeusette, Edurne Laia Kugeler, Lynn Marx, Anouk Stephano an Daphné Boehles, Luxembourg Center for Architecture, *Luxembourg*, 18h30. Tel. 42 75 55. www.luca.lu
 Aschreiwung erfuerderlech: info@jonkbad.lu oder Tel. 32 69 55-1. Org. Centre national de littérature a Jonk BAD.

MUSEK

Our Last Night, post-hardcore, support: State Champs + As It Is + Lonely Spring + Barbie Sailors, Garage, *Saarbrücken (D)*, 18h. garage-sb.de

Soirée d'ouverture du festival Constellations de Metz, avec One MPC & Freddy Trigger, DJ, l'Orchestre national de Metz, sous la direction de José Miguel Perez-Sierra,

et Chloé & Vassilena Serafimova, sequenza live, pl. de la République, *Metz (F)*, 19h.

ARTICLE La dispute, post-hardcore, Rotondes, *Luxembourg*, 19h30. Tel. 26 62 20 07. www.rotondes.lu SOLD OUT!

Three Days Grace, rock, support: Red Hook, Rockhal, *Esch*, 20h. Tel. 24 55 51. www.rockhal.lu

Billy Corgan, alternative rock, support: Katie Cole, Den Atelier, *Luxembourg*, 20h. Tel. 49 54 85-1. www.atelier.lu

Neneh Cherry, hip hop, Neimënster, *Luxembourg*, 20h. Tel. 26 20 52-1. www.neimenster.lu

Sweet Soul Gospel Revue, Cube 521, *Marnach*, 20h. Tel. 52 15 21. www.cube521.lu SOLD OUT!

Romy Conzen + Band, rock, Spirit of 66, *Verviers (B)*, 20h30. Tel. 0032 87 35 24 24. www.spiritof66.be

Mayukh Gangopadhyay et Souvik Datta, musique classique indienne, brasserie Terminus, *Sarreguemines (F)*, 21h. Tél. 0033 3 87 02 11 02. www.terminus-les.info

WAT ASS LASS | 21.06. - 30.06.

THEATER

Panik an der wäisser Welt, mat der Biergerbühn, Kulturfabrik, Esch, 19h. Tel. 55 44 93-1. www.kulturfabrik.lu
Org. Independent Little Lies.

Minna von Barnhelm oder das Soldatenstück, Lustspiel von G. E. Lessing, inszeniert von Anne Bader, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0. www.staatstheater.saarland

A Quiet Evening of Dance, choreography by William Forsythe, Grand Théâtre, Luxembourg, 20h. Tel. 47 08 95-1. www.theatres.lu

Oh Oh, mit der Compagnia Bacçalà, Kinneksbond, Mamer, 20h. Tel. 2 63 95-100. www.kinneksbond.lu

KONTERBONT

Live Painting, with Eric Mangen, librairie Alinéa, Luxembourg, 17h.

Learning by Doing, ein nachhaltiger Teilzeit-Ausstieg von Doro Schroeder und dem ensemble4, Busfahrt ab dem Landwehrplatz, Saarbrücken,

19h. Tel. 0049 681 30 92-0. www.staatstheater.saarland

SA, 22.6.

JUNIOR

Camera obscura, atelier (> 8 ans), Villa Vauban, Luxembourg, 10h15. Tél. 47 96 49-00. www.villavauban.lu
Inscription obligatoire. Langue : L/D.

Das Dschungelbuch, nach Rudyard Kipling, von Christian Berg, mit Musik von Konstantin Wecker, inszeniert von Florian Burg, Lottoforum, Trier, 15h. www.tufa-trier.de

Le songe d'une pièce mystérieuse... en BD, atelier autour de l'exposition « I Dreamed I Was a House » (5-12 ans), Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, Luxembourg, 15h. Tél. 22 50 45. www.casino-luxembourg.lu

MUSEK

Concerts electro, avec entre autres Baguette Crew, Bon entendeur et



Für Kinder und solche die es wieder werden wollen: „Das Dschungelbuch“ in einer Inszenierung von Florian Burg – an diesem Samstag, dem 22. und diesem Sonntag, dem 23. Juni im Lottoforum in Trier.

Meute, pl. de la République, Metz (F), 18h45. Dans le cadre du festival Constellations de Metz.

Shakespeare in Love, Schauspiel mit Musik nach dem Drehbuch von Marc Norman und Tom Stoppard, inszeniert von Bettina Bruinier, unter der musikalischen Leitung von Achim Schneider, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0. www.staatstheater.saarland
ABGESAGT!

Pink Factory, tribute to Pink Floyd, Spirit of 66, Verviers (B), 20h30. Tel. 0032 87 35 24 24. www.spiritof66.be

Cocoguilly + No Peine, pop, Le Gueulard, Nilvange (F), 20h30. Tél. 0033 3 82 85 50 71. www.legueulard.fr

Nour, pop/rock, brasserie Terminus, Sarreguemines (F), 21h. Tel. 0033 3 87 02 11 02. www.terminus-les.info

Carmen, opéra de Georges Bizet, sous la direction de José Miguel Pérez-Sierra, mise en scène de Paul-Émile Fourny, Opéra-Théâtre Metz-Métropole, Metz (F), 22h. Tél. 0033 3 87 15 60 60. www.opera.metzmetropole.fr

THEATER

We Are Here, Choreografie von Anna Konjetzky, Alte Feuerwache, Saarbrücken (D), 19h30. Tel. 0049 681 30 92-486. www.staatstheater.saarland

KONTERBONT

À l'assaut du Kirchberg. Découvrez deux siècles de fortifications, visite thématique, Musée Dräi Eechelen, Luxembourg, 15h. Tél. 26 43 35. www.m3e.public.lu

Learning by Doing, ein nachhaltiger Teilzeit-Ausstieg von Doro Schroeder und dem ensemble4, Busfahrt ab dem Landwehrplatz, Saarbrücken, 19h. Tel. 0049 681 30 92-0. www.staatstheater.saarland

FÊTE DE LA MUSIQUE 21.6

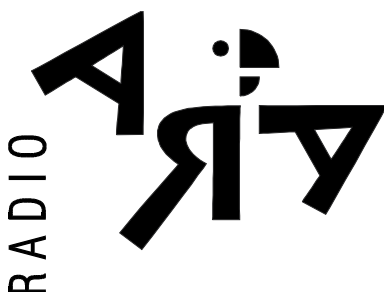


Avec le début de l'été s'annonce aussi la Fête de la musique. Comme chaque année, l'équipe du worxx fait de son mieux pour repérer les innombrables concerts qui inaugurent la saison estivale. Pourtant, il

nous est impossible de les reproduire tous dans nos pages. Nous invitons donc nos lectrices et lecteurs à se rendre sur le site officiel www.fetedelamusique.lu afin d'y retrouver l'intégralité des événements.

FÊTE DE LA MUSIQUE 21.6.

Mit dem Sommeranfang kommt auch die „Fête de la musique“. Wie jedes Jahr bemüht sich das worxx-Team die unzähligen Konzerte, die den Sommer einläuten, aufzulisten. Aber es ist uns leider unmöglich, alle auf unseren Seiten abzudrucken. Wir laden unsere Leser*innen ein, den offiziellen Internetauftritt www.fetedelamusique.lu zu konsultieren um sich über alle Konzerte zu informieren.



Every two weeks on Saturday 4 pm to 5 pm

LET'S BE FRIENDS has just changed its broadcast plan.

It is now broadcasted every 2 weeks from 4pm to 5pm on Saturday instead of every week. "Let's Be Friends", an entertaining show that'll take you on a journey to closely examine the diverse and rich cultures of the expat communities in Luxembourg.

102.9 MHz / 105.2 MHz www.ara.lu

EVENT

WAT ASS LASS | 21.06. - 30.06.



Pas grand monde ne peut lui disputer sa place au panthéon du post-hardcore : La dispute.

POST-HARDCORE

Du cru

Luc Caregari

La bonne surprise du mois de juin vient des Rotondes : en programmant La dispute, elles invitent un des meilleurs groupes de post-hardcore, unique dans son genre.

Pour aimer La dispute, il faut avoir la fibre dramatique... et romantique aussi. Un groupe qui choisit de se donner le nom d'une pièce de Marivaux sur fond d'inconstance dans l'amour et d'expériences psychologiques ayant recours à l'isolation d'enfants, ce n'est pas anodin. L'attrait pour la littérature s'explique pourtant par la personne et la personnalité du chanteur : Jordan Dreyer ne s'était jamais vu comme vocaliste en montant le groupe avec son cousin Brad Vander Lugt en 2004, à Grand Rapids dans le Michigan, mais plutôt comme écrivain et poète. Ce qui explique aussi son style vocal : proche du spoken word, Dreyer récite ses textes avec émotion, pouvant à chaque instant partir dans des cris. Ce qui a aussi pour conséquence que les chansons de La dispute ne sont jamais structurées selon des schémas alternant les strophes et les refrains - mais elles constituent de longues pièces qui suivent fidèlement l'intonation du chanteur, mais aussi le sens des paroles.

Il en découle que la voix de Jordan Dreyer est la marque de reconnais-

sance du groupe. Celui-ci est certainement un des chanteurs les plus charismatiques du mouvement post-hardcore (où le groupe figure parmi les plus influents, à côté d'At the Drive-In ou encore Touché Amoré). La liberté musicale que procure la spécificité du chant est d'ailleurs totalement explorée par le groupe, qui démontre à chaque nouvel album qu'il sait associer aussi bien du hardcore, du screamo, du post-rock que du rock progressif, voire du jazz et du blues, pour soutenir les saillies lyriques de Dreyer.

Un autre aspect de La dispute est son engagement direct et le soutien à la scène alternative dont il a toujours fait preuve. Ne serait-ce qu'en appelant aux dons pour des ONG locales en échange d'un téléchargement « gratuit » de son catalogue chaque année à Noël, ou encore en travaillant avec des organisations internationales - utiliser la musique pour faire du bien est pour le groupe plus qu'une simple déclaration.

Dans les lyrics de Dreyer se retrouvent aussi des textes particulièrement engagés, comme « King Park », qui décrit une fusillade au volant (« drive-by shooting ») qui tourne mal - au lieu de la personne visée, un enfant meurt sous les balles. Une scène malheureu-

sement quotidienne aux États-Unis, mais de laquelle La dispute a tiré un monument fort en émotions.

Avec le temps, le groupe s'est donc constitué une base de fans considérable - aussi parce qu'il est toujours resté terre à terre dans son attitude, tout en évoluant musicalement sans pourtant jamais trahir son style. Une chanson de La dispute reste reconnaissable parmi celles de tonnes de groupes dans la même mouvance. Cela tient aussi au fait que les albums sont plutôt rares. En effet, jusqu'ici quatre disques ont trouvé le chemin des bacs : « Somewhere at the Bottom of the River between Vega and Altair » en 2008, « Wildlife » en 2011, suivi en 2014 de « Rooms of the House » et du dernier, « Panorama », sorti en mars. C'est sûrement la promotion de cet album qui amène les Américains pour une première fois au grand-duché.

Une bonne occasion donc de rencontrer un groupe extraordinaire, reconnu aussi pour ses performances en live remarquables.

Aux Rotondes, le 21 juin.

SO, 23.6.

JUNIOR

Das Dschungelbuch, nach Rudyard Kipling, von Christian Berg, mit Musik von Konstantin Wecker, inszeniert von Florian Burg, Lottoforum, Trier, 11h + 15h. www.tufa-trier.de

KONFERENZ

Suppenküche: Alternativen Leben. Raus mit uns aus der Leistungsgesellschaft! Aber wie stellen wir das an? Diskussionsveranstaltung mit Christiane Petzold, Daniela Schaffart und Volker Wieland, sparte4, Saarbrücken (D), 17h. Tel. 0049 681 30 92-486. www.sparte4.de

Les Rois mages, Verhoeven et Van Loon, avec Michel Polfer et Malgorzata Nowara, Musée national d'histoire et d'art, Luxembourg, 18h. Tél. 47 93 30-1. www.mnha.lu

MUSEK

10. Kammerkonzert, Streichkonzert mit Haiganus Cutitaru, Michaela Theis, Denis Theis und Adnana Rivinius, Werke von Borodin und Debussy, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 15h. Tel. 0049 681 30 92-0. www.staatstheater.saarland

Faust, Oper von Charles Gounod, Libretto von Jules Barbier und Michel Carré, unter der Leitung von Sébastien Rouland, inszeniert von Vasily Barkhatov, in französischer Sprache mit deutschen Übertiteln, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 18h. Tel. 0049 681 30 92-0. www.staatstheater.saarland

A pro pos II, Lëtzebuerger Protestliedder a Poesie mam Serge Koch a Mark Theis, Ancien Cinéma Café Club, Vianden, 20h. Tel. 26 87 45 32. www.anciencinema.lu

Philharmonisches Orchester der Stadt Trier, Open-Air-Konzert, unter der Leitung von Jochem Hochstenbach, Werke unter anderen aus „West Side Story“, „Carmen“ und „Die Csárdásfürstin“, Porta Nigra, Trier (D), 20h.

THEATER

Game Over, Game-Theater-Projekt von Prinzip Gonzo, Alte Feuerwache, Saarbrücken (D), 18h + 19h30.

WAT ASS LASS | 21.06. - 30.06.

Tel. 0049 681 30 92-486.
www.staatstheater.saarland

KONTERBONT

The Luxembourg Story. More than 1.000 Years of Urban History, guided tour, Lëtzebuerg City Museum, *Luxembourg, 15h (D/L) + 16h (GB).* Tel. 47 96 45-00. www.citymuseum.lu

Learning by Doing, ein nachhaltiger Teilzeit-Ausstieg von Doro Schroeder und dem ensemble4, Busfahrt ab dem Landwehrplatz, *Saarbrücken, 19h.* Tel. 0049 681 30 92-0. www.staatstheater.saarland

MO, 24.6.**JUNIOR**

Die verhexte Bücherei, mit Clown Ugolino (> 5 Jahre), Zentralbücherei Prüm, *Prüm, 15h.* Einschreibung erforderlich: buecherei@pruem.de oder Tel. 0049 6551 9658-12.

Die Nacht in der Johann der Blinde und sein Sohn Karl IV. Geschichte schrieben: „Die Nacht vor Crécy“ – das Stück von Rafael David Kohn ist am 26., 27. und am 30. Juni im TNL.

**MUSEK**

James Bay, rock, support: Seed to Tree, Rockhal, *Esch, 20h30.* Tel. 24 55 51. www.rockhal.lu

THEATER

Blue Jeans, Schauspiel mit Musik von Jürg Burth und Ulf Dietrich, Theater Trier, *Trier (D), 19h30.* Tel. 0049 651 7 18 18 18. www.theatertrier.de

DI, 25.6.**JUNIOR**

De grénge Kënschtler, Molatelier (6-8 Joer), Musée national d'histoire naturelle, *Luxembourg, 14h30.* Tel. 46 22 33-1. www.mnhn.lu

Der Kleine Prinz, Kindertanztheater (> 4 Jahre), Porta Nigra, *Trier (D), 20h.* www.tufa-trier.de



Große Gefühle erwarten das Publikum am 24. Juni in der Rockhal mit dem US-Star James Bay.

MUSEK

Lisa Henn & Romain Souchon, pop/folk, Kinneksbond, *Mamer, 19h.* Tel. 2 63 95-100. www.kinneksbond.lu

Faust, Oper von Charles Gounod, Libretto von Jules Barbier und Michel Carré, unter der Leitung von Sébastien Rouland, inszeniert von Vasily Barkhatov, in französischer Sprache mit deutschen Übertiteln, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D), 19h30.* Tel. 0049 681 30 92-0. www.staatstheater.saarland

COVER Tears For Fears, synthpop, support: Seed to Tree, Neimënster, *Luxembourg, 20h.* Tel. 26 20 52-1. www.neimenster.lu

Alien Weaponry, metal, Kleiner Klub, *Saarbrücken (D), 20h.* garage-sb.de

Ava Luna, art pop, support: Autumn Sweater, Rotondes, *Luxembourg, 20h.* Tel. 26 62 20 07. www.rotondes.lu

Slash feat. Myles Kennedy and The Conspirators, rock, support: Porn Queen, Rockhal, *Esch, 20h.* Tel. 24 55 51. www.rockhal.lu

THEATER

Blue Jeans, Schauspiel mit Musik von Jürg Burth und Ulf Dietrich, Theater Trier, *Trier (D), 19h30.* Tel. 0049 651 7 18 18 18. www.theatertrier.de

Game Over, Game-Theater-Projekt von Prinzip Gonzo, Alte Feuerwache,

Saarbrücken (D), 19h30 + 21h. Tel. 0049 681 30 92-486. www.staatstheater.saarland

Dosenfleisch, von Ferdinand Schmalz, inszeniert von Niklas Ritter, sparte4, *Saarbrücken (D), 20h.* Tel. 0049 681 30 92-486. www.sparte4.de

Human Rights Now, eine Gefrierbrandlegende, Produktion des Bürgertheaters mit Laiendarsteller*innen, Theater Trier, *Trier (D), 20h.* Tel. 0049 651 7 18 18 18. www.theatertrier.de

KONTERBONT

Mit Genuss-Spaziergängen die Natur neu und intensiv erleben, Naturpark Our, *Hosingen, 19h30.* Einschreibung erforderlich: Tel. 90 81 88 -1 oder reception@naturpark-our.lu

MI, 26.6.**KONFERENZ**

REGARDS P. 10 Combattre à la fois le dérèglement climatique et les inégalités, c'est possible et souhaitable ! Avec Lucas Chancel, centre culturel Altrimenti, *Luxembourg, 12h15.* Tél. 28 77 89 77. www.altrimenti.lu

Finding the Patterns. Indigenous Women of Canada, discussion, performances and installations, with Lyn Kay and Heather Carroll,

ERAUSGEPICKT

WAT ASS LASS | 21.06. - 30.06.



„Stasi-Schnipsel-Projekt“

Anlässlich des Internationalen Tages der Archive lädt das Nationalarchiv in Zusammenarbeit mit dem Veräin vun de Lëtzebuerger Archivisten (VLA) zum **Vortrag von Dr. Betram Nickolay** des Fraunhofer-Instituts ein zum Thema „**Neue Technologien zur Digitalisierung, Rekonstruktion und Analyse zerstörter und beschädigter Dokumente am Beispiel des internationalen Leuchtturmprojekts 'Stasi-Schnipsel'**“. Prominentestes Beispiel der am Fraunhofer Institut für Produktionsanlagen und Konstruktionstechnik (IPK) entwickelten Technologie zur automatisierten virtuellen Rekonstruktion zerrissener, geschredderter oder

anderweitig beschädigter Dokumente ist das „Stasi-Schnipsel-Projekt“. Der daraus entstandene „ePuzzler“ ist eine Rekonstruktionssoftware, die mithilfe komplexer Algorithmen der Bildverarbeitung und Mustererkennung geschnittene Papierfragmente automatisiert zu vollständigen Seiten zusammensetzt. 2013 wurde diese weltweit einzigartige Rekonstruktionstechnologie mit dem europäischen Innovationspreis EARTO ausgezeichnet. Seitdem stieß die IPK-Technologie auch auf reges Interesse bei Archivaren, Historikern sowie Sprach- und Kulturwissenschaftlern, die sich davon einen wertvollen Beitrag zum Erhalt und zur Wiederverfügbarmachung von Kulturgut sowie zur historischen Forschung und Aufarbeitung versprechen. Die Konferenz in deutscher Sprache findet statt am **Freitag, dem 28. Juni um 17 Uhr im Auditorium des Cercle Cité**, 3, rue Genistre in Luxemburg-Stadt. Teilnahme nur nach Anmeldung: relations publiques@an.etat.lu

Faites la « vélorution »

La « vélorution » est l'expression de milliers de citoyens revendiquant le vélo comme art de vivre et comme solution en faveur d'une mobilité alternative à la voiture individuelle. La communauté s'inscrit sur la voie de la transition énergétique, de la protection de l'environnement, et a aussi pour missions de renforcer le lien social, de soutenir l'autonomie de la population et l'économie locale. Elle a pour but d'atteindre un certain nombre de cyclistes pour créer une masse critique, afin de prendre une place légitime dans la circulation routière en sécurité. C'est sur ce concept que fonctionnent les manifestations de cyclistes qui portent le nom de « vélorutions ». La communauté émet une critique des politiques du « tout-voiture », menées dans l'excès, dont les conséquences sont subies aujourd'hui : la pollution de l'air et ses conséquences sur la santé, l'énorme perte d'argent dans les frais automobiles, la désertification des centres-villes, la sédentarité de la population, le dérèglement climatique, les conflits pétroliers. **Prochain rendez-vous/départ : le samedi 29 juin à partir de 16h sur la place de l'Hôtel de Ville à Esch-sur-Alzette**, pour un tour en ville ! Plus d'informations : www.velorution.org ou www.criticalmass.info/international.html



Rotondes, *Luxembourg*, 18h30.
Tel. 26 62 20 07. www.rotondes.lu
Part of the conference cycle
„Expressions of Humanity“.

Nairy Baghramian, with André Rottmann, Musée d'art moderne Grand-Duc Jean, *Luxembourg*, 18h30.
Tel. 45 37 85-1. www.mudam.lu

MUSEK

Luxembourg Wind Orchestra, 19th century Russian showpieces, Neimënster, *Luxembourg*, 20h.
Tel. 26 20 52-1. www.neimenster.lu

Irina, pop/folk, brasserie K116, *Esch*, 21h. www.k116.lu

Melodien für Millionen, mit Achim Schneider und seinen JoJoAchims, sparte4, *Saarbrücken (D)*, 21h. Tel. 0049 681 30 92-486. www.sparte4.de

THEATER

Nipplejesus, Schauspiel von Nick Hornby, inszeniert von Matthias Mühlischlegel, Moderne Galerie des Saarlandmuseums, *Saarbrücken (D)*, 18h30. Tel. 0049 681 99 64-0. www.modernegalerie.org

Minna von Barnhelm oder das Soldatenstück, Lustspiel von G. E. Lessing, inszeniert von Anne Bader, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0. www.staatstheater.saarland

Die Nacht vor Crécy, von Rafael David Kohn, inszeniert von Jacqueline Posing-Van Dyck, mit Anna Fatholahzadeh, Marco Lorenzini, Konstantin Rommelfangen und Serge Wolf, Théâtre national du Luxembourg, *Luxembourg*, 20h. Tel. 26 44 12 70-1. www.tnl.lu

KONTERBONT

Hip Hop Marathon, Kulturfabrik, *Esch*, 10h. Tél. 55 44 93-1. www.kulturfabrik.lu

Le siège de 1684 - Vauban à Luxembourg, visite thématique, Musée Dräi Eechelen, *Luxembourg*, 17h. Tél. 26 43 35. www.m3e.public.lu
Langue : F.

Open Floor, rencontre, danse, entraînement, Rotondes, *Luxembourg*, 19h. Tél. 26 62 20 07. www.rotondes.lu

Alphabet, Vorführung des Dokumentarfilms von Erwin Wagenhofer (A/D 2015. 108'), Ancien Cinéma Café Club,

WAT ASS LASS | 21.06. - 30.06.



Ja wer ist denn nun der „Werwolf“? In der Mythengroteske von Rebekka Kricheldorf kommt die Wahrheit - und die Hysterie - ans Licht: am 27. Juni im Saarländischen Staatstheater in Saarbrücken.

Vianden, 20h. Tel. 26 87 45 32.
www.anciencinema.lu

DO, 27.6.

JUNIOR

Eilefuerscher, Atelier (9-10 Joer),
Musée national d'histoire naturelle,
Luxembourg, 14h30. Tel. 46 22 33-1.
www.mnhn.lu

KONFERENZ

ILIAS Distinguished Lecture on Artificial Intelligence, with Toby Walsh, Université du Luxembourg, campus Belval, Maison du savoir, *Esch*, 16h. Tel. 46 66 44-40 20.
www.uni.lu

Les corps féminins, entre débordement et attraction, entre représentation et fiction, avec François Soulages, Musée national d'histoire et d'art, *Luxembourg*, 18h. Tél. 47 93 30-1.
www.mnha.lu
Dans le cadre de l'exposition « Bodyfiction(s) ».

Bert Theis : Philosophical Platform, avec Enrico Lunghi, bâtiment Massenoire, *Esch*, 19h.
www.fonds-belval.lu

MUSEK

The Last Wanted + Death By Stereo, punk, L'Entrepôt, *Arlon (B)*, 20h. Tel. 0032 63 45 60 84.
www.entrepotarlou.be

Brant Bjork, rock, support: Sean Wheeler, Kleiner Klub, *Saarbrücken (D)*, 20h. garage-sb.de

8. Sinfoniekonzert, unter der Leitung von Jochem Hochstenbach, mit Werken von Webern, Weber und Mahler, Theater Trier, *Trier (D)*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.
www.theatertrier.de

Pur-Sang, americana, Spirit of 66, *Verviers (B)*, 20h. Tel. 0032 87 35 24 24.
www.spiritof66.be

Giselle, choreography by Akram Khan, musical direction by Gavin Sutherland, with the English National Ballet and the Orchestre philharmonique du Luxembourg, Grand Théâtre, *Luxembourg*, 20h. Tel. 47 08 95-1.
www.theatres.lu SOLD OUT!

Syml, indie pop, support: Nina June, Rockhal, *Esch*, 20h30. Tel. 24 55 51.
www.rockhal.lu

THEATER

Werwolf, Mythengroteske von Rebekka Kricheldorf, inszeniert von Bettina Bruinier, Alte Feuerwache,

Saarbrücken (D), 19h30. Tel. 0049 681 30 92-486.
www.staatstheater.saarland

Die Nacht vor Crécy, von Rafael David Kohn, inszeniert von Jacqueline Posing-Van Dyck, mit Anna Fatholahzadeh, Marco Lorenzini, Konstantin Rommelfangen und Serge Wolf, Théâtre national du Luxembourg, *Luxembourg*, 20h. Tel. 26 44 12 70-1. www.tnl.lu

Mam' Issabré : One Mam' Show, cabaret, Le Gueulard, *Nilvange (F)*, 20h. Tél. 0033 3 82 85 50 71.
www.legueulard.fr

KONTERBONT

The Luxembourg Story. More than 1.000 Years of Urban History, guided tour, Lëtzebuerg City Museum, *Luxembourg*, 18h (F). Tel. 47 96 45-00. www.citymuseum.lu

FR, 28.6.

JUNIOR

De gréng Kënschtler, Molatelier (6-8 Joer), Musée national d'histoire naturelle, *Luxembourg*, 14h30. Tel. 46 22 33-1.
www.mnhn.lu

Eschonaute - le guide du petit explorateur eschois, pique-nique et présentation du guide touristique fait par et pour les enfants, pl. du Brill, *Esch*, 16h.
www.kulturfabrik.lu
Inscription obligatoire : fatima@kulturfabrik.lu

KONFERENZ

ERAUSGEPICKT Stasi-Schnipsel-Projekt, mit Bertram Nickolay, Cercle Cité, *Luxembourg*, 17h. Tél. 47 96 51 33. www.cerclecite.lu
Einschreibung erforderlich: relations.publiques@an.etat.lu

MUSEK

Dido and Aeneas/La voix humaine, Oper in drei Akten von Henry Purcell und Tragédie lyrique in einem Akt von Poulenc nach Jean Cocteau, unter der Leitung von Jochem Hochstenbach, inszeniert von Jean-Claude Berutti, Theater Trier, *Trier (D)*, 19h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18.
www.theatertrier.de

Giselle, choreography by Akram Khan, musical direction by Gavin Sutherland, with the English National Ballet and the Orchestre philharmonique du Luxembourg, Grand Théâtre, *Luxembourg*, 20h. Tel. 47 08 95-1.
www.theatres.lu SOLD OUT!

Metal & Pipes, avec ShadoWhispers et Paul Kayser, église Saint-Alphonse, *Luxembourg*, 20h.

Sinnerboy, tribute to Rory Gallagher, Spirit of 66, *Verviers (B)*, 20h30. Tel. 0032 87 35 24 24.
www.spiritof66.be

Beirut, folk, support: Karina, Rockhal, *Esch*, 20h30. Tel. 24 55 51.
www.rockhal.lu

Jeff Arckley, pop rock, Le Gueulard, *Nilvange (F)*, 20h30. Tel. 0033 3 82 85 50 71.
www.legueulard.fr

FabriK Electronique, electronic dance music event, Kulturfabrik, *Esch*, 21h. Tel. 55 44 93-1. www.kulturfabrik.lu

THEATER

Minna von Barnhelm oder das Soldatenstück, Lustspiel von G. E. Lessing, inszeniert von Anne Bader, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.
www.staatstheater.saarland

WAT ASS LASS | 21.06. - 30.06.



« Une aventure imaginaire sur le sens de la vie »... C'est rien de moins que promet « Maere », un spectacle joué les 28 et 29 juin au lycée Ermesinde à Mersch.

We Are Here, Choreografie von Anna Konjetzky, Alte Feuerwache, Saarbrücken (D), 19h30. Tel. 0049 681 30 92-486. www.staatstheater.saarland

P'tit Albert, von Jean-Marie Frin nach einer Erzählung von Jack London, inszeniert von Konstantin Buchholz, Theater Trier, Trier (D), 20h. Tel. 0049 651 7 18 18 18. www.theatertrier.de

Aus dem Leben eines Taugenichts, von Joseph von Eichendorff, gelesen von Albrecht Schuch, musikalische Begleitung von Pol Belardi, Kasemattentheater, Luxembourg, 20h. Tel. 29 12 81. www.kasemattentheater.lu

Mære, spectacle-concert à ciel ouvert, avec l'entreprise Spectacle/ The Growlight Company du lycée Ermesinde en coopération avec l'asbl Mise en scène, lycée Ermesinde, Mersch, 21h. Tel. 26 89 00. www.lem.lu Plus d'informations : theatre@lem.lu

KONTERBONT

Riff World Village, world music, dance, food, Rotondes, Luxembourg, 17h. Tel. 26 62 20 07. www.rotondes.lu

Smetto quando voglio, projection du film de Sydney Sibilia (I 2014. 100'. V.o.), cercle culturel Eugenio Curiel, Luxembourg, 19h. Dans le cadre de CineCuriel.

SA, 29.6.

JUNIOR

Mad Lab: Bagpipes, construction d'une cornemuse électronique (11-13 ans), Musée national d'histoire naturelle, Luxembourg, 10h. Tél. 46 22 33-1. www.mnhn.lu

Tout en haut du monde, projection du film d'animation de Rémi Chayé (F/DK 2016. 81'. V.o.) (> 7 ans), Prabbeli, Wiltz, 15h. www.prabbeli.lu

KONFERENZ

Steichen/Stieglitz: Money, Art and a Life in Photography, with Shelley Rice, château, Clervaux, 14h. Tel. 92 00 72. www.destination-clervaux.lu

MUSEK

La boca, musique d'Argentine, soirée musico-gastronomique, Casa Fabiana, Luxembourg, 19h. Début du concert à 21h. Tél. 26 19 61 82. www.casafabiana.lu Réservation souhaitée.

Wiktor Lyjak, récital d'orgue, œuvres de Bach et Gorski,

cathédrale Notre-Dame, Luxembourg, 11h.

Giselle, choreography by Akram Khan, musical direction by Gavin Sutherland, with the English National Ballet and the Orchestre philharmonique du Luxembourg, Grand Théâtre, Luxembourg, 15h + 20h. Tel. 47 08 95-1. www.theatres.lu SOLD OUT!

Percussion under Construction, Schlagzeugkonzert, unter der Leitung von Martin Hennecke und Matthias Weißenauer, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0. www.staatstheater.saarland

Velvet Swing, jazz, centre culturel Altrimenti, Luxembourg, 20h. Tel. 28 77 89 77. www.altrimenti.lu

Concert des lauréat-e-s du conservatoire de Metz Métropole, Arsenal, Metz (F), 20h. Tél. 0033 3 87 74 16 16. www.citemusicale-metz.fr

Ensembles vocaux Ambitus Echternach & Eurocantica Luxembourg et orchestre de l'école de musique d'Echternach, sous la direction d'Andy Loor et Roby Schiltz, « Canto general » de Mikis Theodorakis, d'après Pablo Neruda, Trifolion, Echternach, 20h. Tél. 26 72 39-1. www.trifolion.lu

Das English National Ballet, der Choreograf Akram Khan und das OPL hauchen der Kreation „Giselle“ am 27., 28., und 30. Juni im Grand Théâtre neues Leben ein.



WAT ASS LASS | 21.06. - 30.06.

Voices International, sous la direction de James Libbey, œuvres entre autres de Davison, Gjeilo et Sirett, Philharmonie, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu

Magenta Hill Trio, jazz, Le Bovary, *Luxembourg*, 20h. Tél. 27 29 50 15. www.lebovary.lu

THEATER

Mære, spectacle-concert à ciel ouvert, avec l'entreprise Spectacle/The Growlight Company du lycée Ermesinde en coopération avec l'asbl Mise en scène, lycée Ermesinde, *Mersch*, 16h30 (séance jeune public) + 21h. Tél. 26 89 00. www.lem.lu
Plus d'informations : theatre@lem.lu

Patchwork Family, mise en scène de Linda Bonvini, avec les élèves du cycle 3 des écoles fondamentales de la ville d'Esch (> 7 ans), Théâtre d'Esch, *Esch*, 17h. Tél. 27 54 50 10. www.theatre.esch.lu

Getuddels a Gespruddels in Concert, Musek Cabaret, Schëff River Diva, *Remich*, 18h30. Aschreibung: schenger.musek@gmail.com oder Tél. 23 60 93 48.

We Are Here, Choreografie von Anna Konjetzky, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tél. 0049 681 30 92-486. www.staatstheater.saarland

Ungehaltene Reden ungehaltener Frauen, Monolog von Christine Brückner, SchMIT-Z, *Trier (D)*, 19h30. Tél. 0049 651 4 25 14. www.schmit-z.de

KONTERBONT

Luxemburg im Mittelalter, thematischer Rundgang, Lëtzebuerg City Museum, *Luxembourg*, 10h30. Tél. 47 96 45-00. www.citymuseum.lu
Einschreibung erforderlich.

Street Food Festival, Esplanade, *Remich*, 12h - 23h.

Meet and Greet an Astronaut, with Rusty Schweickart (Apollo 9), Ed Lu (STS-84, STS-106, Soyouz TMA-2) and Dorin Prunariu (Soyouz 40), Cercle Cité, *Luxembourg*, 13h30. Tél. 47 96 51 33. www.cerclecite.lu

Siren's Call, music & culture festival, with Cat Power, Flavien Berger, C'est Karma and many more, readings by Catherine Elsen and Sophie Reyer, Neimënster, *Luxembourg*, 14h. www.sirensall.lu

ERAUS Vélorution Esch - acte 1, tour de ville festif et revendicatif, départ devant l'hôtel de ville, *Esch*, 16h.

Lesebühne, mit unter anderen Christian Happ, Francis Kirps, Luc Caregari und Claudine Muno, Bottermaart, *Ettelbrück*, 17h. Org. Ettelbrécker Bibliothéik.

SO, 30.6.

JUNIOR

Once upon a Time ..., guided tour (3-5 years), Musée d'art moderne Grand-Duc Jean, *Luxembourg*, 10h. Tél. 45 37 85-1. www.mudam.lu
Booking required : www.mudam.lu/minibooking

Hans im Glück, Musiktheater nach dem Märchen der Gebrüder Grimm, Fassung von Matthias Schönfeld und Iljá Pletner, inszeniert von Matthias Schönfeldt, Cube 521, *Marnach*, 16h. Tél. 52 15 21. www.cube521.lu

MUSEK

Jang Dampf, chanson, Ancien Cinéma Café Club, *Vianden*, 16h. Tél. 26 87 45 32. www.anciencinema.lu

Ensembles vocaux Ambitus Echternach & Eurocantica Luxembourg et orchestre de l'école de musique d'Echternach, sous la direction d'Andy Loor et Roby Schiltz, « Canto general » de Mikis Theodorakis, d'après Pablo Neruda, Artikuss, *Soleuvre*, 17h. Tél. 59 06 40. www.artikuss.lu

Faust, Oper von Charles Gounod, Libretto von Jules Barbier und Michel Carré, unter der Leitung von Sébastien Rouland, inszeniert von Vasily Barkhatov, in französischer Sprache mit deutschen Übertiteln, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 18h. Tél. 0049 681 30 92-0. www.staatstheater.saarland

Fiesta Latina, sous la direction de Martin Elmquist, avec Luxembourg Philharmonia, Márta Stefanik (soprano), Igor Peral (ténor) et Campinos da União (danse), œuvres entre autres de Gershwin, Bernstein et Márquez, Philharmonie, *Luxembourg*, 19h. Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu



Wenn der Zirkus einfach die ganze Stadt übernimmt: „Das Zirkusfest“ findet am 30. Juni in Neuerburg statt.

Trivium, metal, support: Fusion Bomb & Tenside, Rockhal, *Esch*, 19h30. Tél. 24 55 51. www.rockhal.lu

THEATER

Dornröschen, Balett von Pjotr Iljitsch Tschaikowski, inszeniert von Roberto Scafati, Theater Trier, *Trier (D)*, 18h. Tél. 0049 651 7 18 18 18. www.theatertrier.de

Die Nacht vor Crécy, von Rafael David Kohn, inszeniert von Jacqueline Posing-Van Dyck, mit Anna Fatholahzadeh, Marco Lorenzini, Konstantin Rommelfangen und Serge Wolf, Théâtre national du Luxembourg, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 44 12 70-1. www.tnl.lu

KONTERBONT

The Luxembourg Story. More than 1.000 Years of Urban History, guided tour, Lëtzebuerg City Museum, *Luxembourg*, 15h (D/L) + 16h (GB). Tél. 47 96 45-00. www.citymuseum.lu

Marché du monde, à travers toute la ville, *Dudelange*, 11h - 19h.

Street Food Festival, Esplanade, *Remich*, 12h - 21h.

Das Zirkusfest, mit Zirkustheater StandArt, Mlle Prrr, Stelzentheater Circolo und Flausenfabrik, Jugendburg Neuerburg, *Neuerburg*, 14h. www.jugendburg-neuerburg.de

À l'assaut du Kirchberg. Découvrez deux siècles de fortifications, visite thématique, Musée Dräi Eechelen, *Luxembourg*, 15h. Tél. 26 43 35. www.m3e.public.lu

Le siège de 1684 - Vauban à Luxembourg, visite thématique, Musée Dräi Eechelen, *Luxembourg*, 16h (GB). Tél. 26 43 35. www.m3e.public.lu